

Plancha électrique

Electric plancha

Elektrische plancha

Elektrische Plancha-Grillplatte

Plancha eléctrica

EPL3

Consignes de sécurité importantes

- Cet appareil est destiné à un **USAGE INTÉRIEUR UNIQUEMENT**.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - dans les coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - dans les fermes,
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - dans les environnements de type chambres d'hôtes.

- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissances, si ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans, sans surveillance.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.
- Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Cet appareil ne doit pas être immergé. Ne jamais plonger dans l'eau l'appareil ni le boîtier de commande ni le cordon.
- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Dérouler entièrement le cordon.
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée; prendre toutes les précautions nécessaires afin que personne ne s'entrave dedans.
- Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.
- MISE EN GARDE:
 - ne pas utiliser cet appareil avec du charbon de bois ou avec un combustible similaire;
 - il convient que l'appareil soit alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant assigné de fonctionnement résiduel n'excédant pas 30mA;
 - l'appareil doit être branché sur un socle de prise de courant comportant un contact de terre ;
 - il est recommandé d'examiner régulièrement le câble d'alimentation pour déceler tout signe de détérioration éventuelle, et l'appareil ne doit pas être utilisé si le câble est endommagé.

A ne pas Faire

- Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni...) ou sur un support de type nappe plastique.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près de surfaces glissantes ou chaudes, ni laisser le cordon pendre au-dessus d'une source de chaleur (plaques de cuisson, cuisinière à gaz...).
- Ne pas poser d'ustensiles de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.
- Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil en chauffe ou en fonctionnement car elles sont très chaudes.
- Ne jamais redémarrer l'appareil à froid sans avoir changé l'eau dans le bac à eau.
- **Ne jamais utiliser l'appareil sans eau dans le bac à eau.**
- Ne jamais démarrer les cuissons sans la préchauffe de 15 min.
- Ne jamais interposer de feuille d'aluminium ou tout autre objet entre la plaque et les aliments à cuire.
- Ne pas utiliser d'éponge métallique, ni de poudre à récurer.

- Ne pas entreposer l'appareil au soleil, ni le laisser dehors l'hiver.

Conseils / inFormations

- A la première utilisation, un léger dégagement d'odeur et de fumée peut se produire pendant les premières minutes.

Utilisation

- Retirer les différentes protections et emballages du produit.
- Veiller à l'emplacement du cordon avec ou sans rallonge, prendre toutes les précautions nécessaires afin de ne pas gêner la circulation des convives autour de la table de telle sorte que personne ne s'entrave dedans.
- Poser l'appareil sur un plan ferme et horizontal.
- Veiller à ce que la plaque ou la grille soit stable et bien positionnée sur la base de l'appareil.
- N'utiliser que les plaques ou les grilles fournies avec l'appareil ou acquises auprès du centre de service agréé.
- Lors de la première utilisation, laver la plaque, puis verser un peu d'huile et l'essuyer avec un chiffon doux.
- Pour éviter de détériorer la plaque, utiliser celle-ci uniquement sur l'appareil pour lequel elle a

été conçue (ex : ne pas la mettre dans un four, sur le gaz ou une plaque électrique...).

- Verser 1.5 litre d'eau maximum dans le bac afin d'assurer le fonctionnement du barbecue.
- **Vérifier régulièrement au cours de la cuisson qu'il reste assez d'eau dans le bac. Vous pouvez en rajouter pour compléter le niveau.**
- Si la résistance est mal positionnée, le système de sécurité interdit la mise en marche de l'appareil.
- Pour éviter toute dégradation de votre produit ne jamais réaliser de recettes flambées sur celui-ci.
- Ne pas mettre d'aliments congelés ou froids sur la plancha. Conseil : laisser la viande monter à température ambiante (sortir du frigo au moins 30 min avant cuisson) avant de la cuire sur la plancha.

Après utilisation

- Après utilisation, mettre l'interrupteur sur la position "O", débrancher le cordon du secteur et laisser refroidir 1 heure.
- Vérifier que l'appareil est débranché avant nettoyage.
- La résistance ne se nettoie pas. Si elle est vraiment sale, attendre son complet refroidissement et la frotter avec un chiffon sec.

- La plaque et le bac à eau doivent être nettoyés après chaque utilisation, avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle.
- Lors du nettoyage, assurez-vous de ne pas plonger les parties électriques de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- L'appareil doit être stocké à l'intérieur, à l'abri de la pluie et de l'humidité, et à l'écart de toute source de chaleur.
- La plaque et le bac à eau peuvent être nettoyés au lave-vaisselle. Toutefois, nous vous conseillons de procéder d'abord à un lavage à la main afin de prolonger la durée de vie de votre produit.

Important Safety Instructions

- This appliance is intended for INDOOR USE ONLY.
- This appliance is only intended for household use. It has not been designed for use in the following situations, which are not covered by the warranty:
 - Corner kitchens reserved for staff in shops, offices and other professional environments.
 - Farms,
 - By customers in hotels and other residential environments,
 - Bed and Breakfast type environments.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is in use. Do not touch the hot surfaces of the unit.
- Make sure that the electrical system is compatible with the power and voltage indicated on the bottom of the unit.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or by a separate remote control system.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or similarly qualified persons to prevent any kind of risk.
- This appliance must not be submerged. Never immerse the unit, control box or cord in water.
- Remove all packaging, stickers or miscellaneous accessories from the inside and outside of the appliance.
- Fully unwind the cord.
- If an extension cord is used, it must at least have an equivalent cross-section and an earthed socket; take all necessary precautions to ensure nobody gets entangled in it.
- Only connect the appliance to an earthed socket.
- CAUTION:
 - Do not use this appliance with charcoal or similar fuel;
 - The unit should be powered via a residual-current device (RCD) with a rated residual

operating current not exceeding 30 mA;

- The device must be connected to a power point socket with an earth contact;
- It is recommended that the power cord be regularly checked for signs of damage, and the unit should not be used if the cable is damaged.

Don'ts

- Never plug in the unit when not in use.
- To prevent the unit from overheating, do not place it in a corner or against a wall.
- Never place your appliance directly on a fragile surface (glass table, tablecloth, varnished furniture, etc.) or on a plastic tablecloth.
- Do not place the appliance on or near slippery or hot surfaces or allow the cord to dangle over a heat source (hob, gas cooker, etc.).
- Do not place cooking utensils on the appliance's cooking surfaces.
- Do not touch the metal parts of the appliance while it is hot or operating as they are very hot.
- Never restart the unit when cold without changing the water in the water tank.
- **Never use the appliance without water in the tank.**
- Never start cooking without preheating the unit for 15 minutes.

- Never place aluminium foil or any other object between the grill plate and the food to be cooked.
- Do not use a metal sponge or scouring powder.
- Do not store the unit in the sun or leave it outside in winter.

Tips/information

- When you use the appliance for the first time, a slight odour and smoke may be produced for the first few minutes.

Use

- Remove the various protectors and packaging from the product.
- Take all necessary precautions to ensure that the cord, with or without an extension cord, is in a place where it does not impede the movement of guests around the table so that no one gets entangled in it.
- Place the unit on a firm, horizontal surface.
- Make sure that the plate or grill is stable and well positioned on the base of the unit.
- Use only the plates or grills provided with the unit or purchased from the authorised service centre.

- The first time you use the plate, wash it, and then pour a little oil on it and wipe it with a soft cloth.
- To avoid damaging the plate, use it only on the unit for which it was designed (for example: do not put it in an oven, on a gas or electric cooker, etc.).
- Always pour 1.5 litres maximum of water into the tank to keep the barbecue running.
- **Regularly check to make sure there is enough water left in the tank during cooking. You can top it up.**
- If the resistor is incorrectly positioned, the safety system prevents the unit from being switched on.
- To avoid any damage to your product, never make flambéed recipes on it.
- Do not put frozen or cold food on the plancha. Tip: let the meat come up to room temperature (take it out of the fridge at least 30 min before cooking) before cooking it on the plancha.

After use

- After use, set the switch to the "O" position, unplug the power cord and allow to cool for 1 hour.
- Make sure the unit is unplugged before cleaning.
- The resistor does not clean itself. If it is really dirty, wait until it has cooled down completely and rub it with a dry cloth.
- The plate and water tank must be cleaned after each use with hot water and washing-up liquid.
- When cleaning, be sure not to immerse the unit's electrical parts in water or any other liquid.
- The unit should be stored indoors, away from rain and moisture, and away from sources of heat.
- The plate and water tank can be cleaned in the dishwasher. However, we recommend that you first wash it by hand to maximise the life of your product.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Dit apparaat is **UITSLUITEND** bedoeld voor **BINNENGEBRUIK**.
- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Het werd niet ontworpen om te worden gebruikt in volgende gevallen, die niet door de garantie worden gedekt:
 - in keukenhoeken voor winkel- en kantoorpersoneel en andere professionele omgevingen,
 - in boerderijen,
 - door klanten in hotels, andere omgevingen met residentieel karakter,
 - in omgevingen van het type chambre d'hôtes.
- Gebruik het toestel nooit zonder toezicht.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met onvoldoende kennis en ervaring, mits zij onder deugdelijk toezicht staan of instructies over een veilig gebruik van het apparaat ontvangen hebben en zij de risico's daarvan begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet uitgevoerd worden door kinderen minder dan 8 jaar zonder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen van minder dan 8 jaar.

- De temperatuur van de oppervlakken kan hoog zijn wanneer het toestel in werking is. Raak de warme oppervlakken van het toestel niet aan.
- Controleer of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen en de spanning die op de onderkant van het toestel worden aangeduid.
- Dit toestel is niet bestemd om gebruikt te worden via een externe timer of door een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, de klantendienst of bevoegde personen om elk risico uit te sluiten.
- Dit toestel mag niet ondergedompeld worden. Dompel het toestel, het bedieningspaneel of het snoer nooit onder in water.
- Verwijder alle verpakkingen, stickers of accessoires aan de binnen- en buitenkant van het toestel.
- Rol het snoer volledig af.
- Wanneer een verlengsnoer wordt gebruikt, dient de doorsnede minstens gelijk zijn en dient het gebruikte inbouwstopcontact geaard te zijn; neem alle voorzorgen om te vermijden dat er iemand in verstrikt raakt.
- Sluit het toestel enkel aan op een geaard inbouwstopcontact.
- **WAARSCHUWING:**
 - gebruik het toestel niet met houtskool of een

gelijkaardige brandstof;

- gebruik verschilstroom (aardlekschakelaar) met een werkingsverschilstroom die niet groter is dan 30mA;
- sluit het toestel aan op een geaard stopcontact;
- we raden aan het voedingssnoer regelmatig te controleren om eventuele beschadiging op te sporen. Gebruik het toestel niet wanneer het snoer beschadigd is.

DO NOT

- Laat de stekker van het toestel niet in het stopcontact zitten wanneer het toestel niet gebruikt wordt.
- Vermijd oververhitting, plaats het toestel niet in een hoek of tegen een muur.
- Plaats uw toestel nooit rechtstreeks op een fragiele ondergrond (glazen tafel, tafellaken, geverniste meubels...) of een plastic tafellaken.
- Plaats het toestel niet op of in de buurt van gladde of warme oppervlakken, laat het snoer niet boven een warmtebron hangen (kookplaten, gaskookvuur...).
- Plaats geen kookgerei op de kookoppervlakken van het toestel.
- Raak de metalen delen van het toestel niet aan wanneer het opgewarmd of gebruikt wordt aangezien deze erg warm zijn.

- Start het toestel nooit koud zonder het water in het waterreservoir te hebben vervangen.
- **Gebruik het toestel nooit zonder het waterreservoir.**
- Gebruik het toestel nooit zonder het 15 minuten voor te verwarmen.
- Leg nooit aluminiumfolie of andere voorwerpen tussen de plaat en de te bereiden voedingsmiddelen.
- Gebruik geen staalwol of schuurmiddel.
- Stel het toestel niet bloot aan zonlicht en laat het niet buiten staan in de winter.

Tips / informatie

- Bij het eerste gebruik kan er een lichte geur of rook ontstaan gedurende de eerste minuten.

Gebruik

- Verwijder de beschermingsvoorzieningen en verpakking van het product.
- Let op de plaats van het snoer met of zonder verlengsnoer, neem alle nodige voorzorgsmaatregelen zodat de tafelgasten geen hinder ondervinden en zodat niemand in de snoeren verstrikt raakt.

- Plaats het toestel op een stevig en horizontaal oppervlak.
- Let erop dat de plaat of het rooster stabiel en stevig op de basis van het toestel staat.
- Gebruik enkel de platen en roosters die bij het toestel werden geleverd of die u bij een erkende klantendienst gekocht hebt.
- Reinig de plaat bij het eerste gebruik, giet vervolgens een beetje olie op de plaat en wrijf af met een zachte doek.
- Vermijd beschadiging van de plaat en gebruik ze enkel met het toestel waarvoor ze ontworpen werd (vb.: plaats de plaat niet in een oven, op een gas- of elektrische kookplaat...).
- Giet systematisch maximaal 1,5 liter in het reservoir om ervoor te zorgen dat de barbecue werkt.
- **Controleer tijdens de bereiding regelmatig of er voldoende water in het reservoir zit. Voeg water bij om het niveau te bereiken.**
- Wanneer de weerstand slecht geplaatst is, kan het veiligheidssysteem verhinderen dat het toestel ingeschakeld wordt.
- Flambeer nooit op de plaat om beschadiging van het toestel te vermijden.
- Plaats geen bevroren of koude voedingsmiddelen op de plancha. Tip: laat vlees op kamertemperatuur komen (haal het minstens 30 minuten voor de bereiding uit de koelkast) vooraleer het te bakken op de plancha.

Na gebruik

- Zet na het gebruik de schakelaar op de stand "O", haal de stekker uit het stopcontact en laat 1 uur afkoelen.
- Controleer of de stekker uit het stopcontact werd gehaald vooraleer het toestel te reinigen.
- De weerstand wordt niet schoongemaakt. Wanneer deze echt vuil is, laat deze dan volledig afkoelen en wrijf af met een droge doek.
- De plaat en het waterreservoir dienen na elk gebruik gereinigd te worden met warm water en afwasmiddel.
- Let er bij het reinigen op de elektrische onderdelen van het toestel niet in water of een andere vloeistof onder te dompelen.
- Bewaar het toestel binnen, beschut tegen regen en vocht en uit de buurt van warmtebronnen.
- De plaat en het waterreservoir kunnen in de vaatwasser worden gereinigd. We raden in elk geval aan deze eerst met de hand af te wassen om de levensduur van uw toestel te verlengen.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM INNENBEREICH bestimmt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt. Es ist nicht darauf ausgelegt, in folgenden Fällen eingesetzt zu werden, welche die Garantie nicht abdeckt:
 - Kochecken in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, die für das Personal reserviert sind,
 - in landwirtschaftlichen Betrieben,
 - Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Einrichtungen mit Wohncharakter,
 - Räumlichkeiten wie Fremdenzimmer.
- Dieses Gerät darf niemals unbeaufsichtigt verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder sicher in den Gebrauch des Geräts eingewiesen und über die Risiken informiert wurden.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern unter 8 Jahren gereinigt oder gewartet werden.

- Das Gerät und sein Netzkabel müssen für Kinder unter 8 Jahren unerreichbar sein.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann die Temperatur der zugänglichen Flächen sehr hoch sein. Berühren Sie die heißen Flächen des Geräts nicht.
- Kontrollieren Sie, ob die Elektroinstallation für die unter dem Gerät angegebene Leistung und Spannung geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht zum Betrieb mit einem externen Timer oder einem separaten Fernsteuerungssystem bestimmt.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht in eine Flüssigkeit eingetaucht werden. Tauchen Sie niemals das Gerät, noch die Steuerung oder das Kabel in Wasser ein.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungen, Aufkleber oder diverses Zubehör, die sich innen oder außen am Gerät befinden.
- Das Kabel gänzlich ausrollen.
- Sollte ein Verlängerungskabel verwendet werden, muss es mindestens denselben Querschnitt haben und mit einer Erdung versehen sein; treffen Sie die entsprechenden Vorkehrungen, damit niemand darüber stolpert.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- **WARNHINWEIS:**
 - dieses Gerät nicht mit Holzkohle oder einem vergleichbaren Brennstoff verwenden;
 - das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit Strom versorgt werden, deren Bemessungs-Fehlerstrom 30mA nicht überschreitet;
 - das Gerät muss an eine Steckdose angeschlossen werden, die über einen Erdkontakt verfügen muss;
 - es empfiehlt sich, das Netzkabel regelmäßig auf Anzeichen einer eventuellen Beschädigung zu überprüfen und das Gerät darf nicht benutzt werden, falls das Kabel beschädigt ist.

Was man nicht tun sollte

- Das Gerät niemals ans Stromnetz anschließen, wenn es nicht benutzt wird.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, sollte das Gerät nicht in einer Ecke oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Stellen Sie Ihr Gerät niemals direkt auf eine empfindliche Fläche (Glastisch, Tischdecke, lackiertes Möbelstück...) oder auf einen Untergrund wie z.B. ein Plastik-Tischtuch.
- Das Gerät nicht auf oder nahe an rutschige oder heiße Flächen stellen oder das Kabel oberhalb

einer Wärmequelle (Kochfelder, Gasherd...) hängen lassen.

- Keine Küchenutensilien auf den Grillflächen des Geräts ablegen.
- Die Metallteile des Geräts nicht berühren, während es aufheizt oder in Betrieb ist, denn sie werden sehr heiß.
- Das kalte Gerät niemals wieder in Betrieb nehmen, ohne zuvor das Wasser in der Wasserschale gewechselt zu haben.
- **Das Gerät niemals ohne Wasser in der Wasserschale benutzen.**
- Niemals mit der Zubereitung beginnen, solange es nicht 15 Min. vorgeheizt hat.
- Niemals Aluminiumfolie oder jegliche sonstigen Gegenstände zwischen die Platte und die Lebensmittel legen, die gegart werden sollen.
- Weder einen Metallschwamm noch Scheuerpulver verwenden.
- Das Gerät nicht in der Sonne lagern, noch im Winter draußen lassen.

Tipps / InFormationen

- Beim ersten Gebrauch können sich während der ersten Minuten ein leichter Geruch und etwas Rauch entwickeln.

Gebrauch

- Entfernen Sie die verschiedenen Schutzvorrichtungen und Verpackungen vom Produkt.
- Auf den Verlauf des Kabels mit oder ohne Verlängerung achten, alle erforderlichen Vorkehrungen treffen, damit die Gäste sich ungehindert um den Tisch herum bewegen können und niemand darüber stolpert.
- Das Gerät auf eine standfeste, waagerechte Fläche stellen.
- Darauf achten, dass die Platte oder der Grillrost stabil und korrekt auf dem Unterteil des Geräts aufliegt.
- Verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät gelieferten oder bei einem zugelassenen Service-Center erworbenen Platten oder Grillroste.
- Beim ersten Gebrauch die Grillplatte waschen, dann etwas Öl darauf gießen und mit einem weichen Tuch abwischen.
- Um zu vermeiden, dass die Platte beschädigt wird, darf sie nur auf dem Gerät verwendet werden, für das sie konzipiert wurde (z.B.: nicht in den Backofen legen, auf den Gasherd oder eine Elektrokochplatte...).
- Immer maximal 1,5 Liter Wasser in die Schale gießen, um den Betrieb des Grillssicherzustellen.

- **Während der Zubereitung regelmäßig kontrollieren, ob noch genug Wasser in der Schale ist. Sie können Wasser hinzugießen um den Wasserstand wieder herzustellen.**
- Wenn die Heizspirale nicht richtig platziert ist, verhindert das Sicherheitssystem das Einschalten des Geräts.
- Um jegliche Beschädigung Ihres Produkts zu vermeiden, sollten Sie darauf niemals flambierte Rezepte zubereiten.
- Keine gefrorenen oder kalten Lebensmittel auf die Grillplatte (Plancha) legen. Empfehlung: Vor der Zubereitung auf der Plancha sollte das Fleisch Raumtemperatur haben (mindestens 30 Min. vor dem Grillen aus dem Kühlschrank holen).

Nach dem Gebrauch

- Nach dem Gebrauch den Schalter auf „0“ stellen, den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät 1 Stunde lang abkühlen lassen.
- Vor der Reinigung überprüfen, ob das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Die Heizspirale wird nicht gereinigt. Falls sie wirklich verschmutzt sein sollte, warten Sie ab, bis sie vollständig abgekühlt ist und reiben sie dann mit einem trockenen Tuch ab.

- die Grillplatte und die Schale müssen nach jedem Gebrauch mit heißem Wasser und Geschirrspülmittel gewaschen werden.
- Achten Sie beim Reinigen darauf, dass die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Das Gerät muss im Hausinneren, vor Regen und Feuchtigkeit geschützt und von jeglicher Wärmequelle entfernt aufbewahrt werden.
- Die Platte und die Wasserschale können im Geschirrspüler gewaschen werden. Wir empfehlen jedoch, sie von Hand vorzuwaschen um die Lebensdauer Ihres Produkts zu verlängern.

Instrucciones de seguridad importantes

- Este aparato está diseñado para USO INTERIOR ÚNICAMENTE.
- Este aparato está destinado exclusivamente a uso doméstico. No se ha diseñado para usarse en los siguientes casos no cubiertos por la garantía:
 - En las zonas de cocina reservadas al personal de tiendas, oficinas u otros entornos profesionales.
 - En granjas.
 - Para el uso de clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales.
 - En entornos de tipo casas de huéspedes.
- No use el aparato sin supervisión.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, si se les supervisa adecuadamente o si se les han dado instrucciones con respecto al uso seguro de la máquina y han comprendido los riesgos que esta conlleva.
- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe ser realizado por niños menores

de 8 años sin supervisión.

- Mantenga el electrodoméstico y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento. No toque las superficies calientes del aparato.
- Compruebe que la instalación eléctrica sea compatible con la potencia y el voltaje indicados en la parte inferior del aparato.
- Este aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento con un temporizador externo ni un sistema de mando a distancia independiente.
- Si el cable de alimentación está deteriorado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona de similar cualificación para evitar cualquier peligro.
- Este aparato no debe sumergirse. No sumerja en agua el aparato, la caja de control ni el cable.
- Quite todos los embalajes, pegatinas o accesorios varios del interior y exterior del aparato.
- Desenrollar el cable completamente.
- Si utiliza un alargador, debe ser de al menos la misma sección y tener una toma de tierra incorporada; tomar todas las precauciones para que nadie tropiece con el alargador.
- No enchufar el aparato a una toma de corriente sin toma de tierra.

- **ADVERTENCIAS:**

- no utilice este aparato con carbón ni con un combustible similar,
- el aparato debe alimentarse con un dispositivo de corriente diferencial residual (RCD) que tenga una corriente residual de funcionamiento nominal no superior a 30 mA,
- el aparato debe conectarse a una toma de corriente con una toma de tierra,
- se recomienda examinar regularmente el cable de alimentación para detectar signos de daños y no debe utilizar el aparato si el cable está dañado.

¡Atención!

- No deje enchufado el aparato cuando no esté en uso.
- Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, no lo coloque en una esquina ni contra la pared.
- No coloque su aparato directamente sobre un soporte frágil (mesa de cristal, mantel, muebles barnizados, etc.) ni sobre un mantel de plástico.
- No coloque el aparato encima ni cerca de superficies deslizantes o calientes, ni permita que el cable cuelgue sobre una fuente de calor (fogones, estufa de gas, etc.).
- No coloque utensilios de cocina en las superficies de cocción del aparato.

- No toque las partes metálicas del aparato mientras esté caliente o en funcionamiento, ya que estarán muy calientes.
- No reinicie el aparato cuando esté frío sin cambiar el agua del tanque de agua.
- **No use el aparato sin agua en el tanque de agua.**
- No empiece a cocinar antes del precalentamiento de 15 minutos.
- No coloque papel de aluminio ni cualquier otro objeto entre el plato y la comida que se vaya a cocinar.
- No utilice una esponja metálica ni piedras.
- No coloque el aparato al sol ni lo deje fuera en invierno.

Consejos / información

- Durante el primer uso, puede producirse una ligera liberación de olor y humo en los primeros minutos.

Uso

- Quite las distintas protecciones y el embalaje del producto.
- Al colocar el cable con o sin alargador, tome todas las precauciones necesarias para que no impida el movimiento de las otras personas

alrededor de la mesa ni suponga un obstáculo para ellas.

- Coloque el aparato en una superficie firme y horizontal.
- Procure que la plancha o la parrilla sea estable y esté bien colocada en la base del aparato.
- Utilice solo las planchas o parrillas suministradas con el aparato o compradas en el servicio autorizado.
- Durante el primer uso, lave la plancha, póngale un poco de aceite y límpiela con un paño suave.
- Para no dañar la plancha, utilícela solo en el aparato para el que fue diseñada (por ejemplo: no la ponga en un horno, en un fuego a gas ni en una placa eléctrica...).
- Vierta siempre de 1,5 litros máximo de agua en la bandeja para garantizar el funcionamiento correcto de la barbacoa.
- **Compruebe regularmente durante la cocción que quede suficiente agua en la bandeja. Puede añadir más hasta llegar al nivel.**
- Si la resistencia está mal colocada, el sistema de seguridad impedirá que el aparato se encienda.
- Para evitar cualquier degradación del producto, no haga recetas flambeadas en él.
- No pongas comida congelada ni fría en la plancha. Consejo: dejar que la carne esté a temperatura ambiente (sacarla de la nevera al menos 30 minutos antes de la cocción) antes

de cocinarla en la plancha.

Después del uso

- Después del uso, ponga el interruptor en la posición "O", desenchufe el cable de alimentación y deje que se enfríe durante 1 hora.
- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado antes de limpiarlo.
- No debe limpiar la resistencia. Si está muy sucia, espere a que se enfríe completamente y frótela con un paño seco.
- La plancha y la bandeja de agua deben limpiarse después de cada uso con agua caliente y detergente.
- Durante la limpieza, asegúrese de no sumergir las partes eléctricas del aparato en agua ni en cualquier otro líquido.
- El aparato debe almacenarse en el interior, protegido de la lluvia y la humedad y alejado de fuentes de calor.
- La plancha y la bandeja de agua pueden lavarse en el lavavajillas. Sin embargo, le aconsejamos que lave el producto a mano primero para prolongar su vida útil.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstorplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.



Faites un geste éco-citoyen. Recyclez ce produit en fin de vie.

Please behave responsibly towards the environment. Recycle this product at the end of its life.

Sea un ciudadano responsable con el medio ambiente. Recicle este producto al final de su vida útil.

Zeigen Sie Umweltbewusstsein: Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

Lever uw bijdrage aan het milieu. Recycle dit product aan het einde van zijn levensduur.

essentlel



Art. 8008861
Ref. EPL3



SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestelt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE